

116572-2026 - Konkursas

Vokietija – Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos – Planungsleistungen
Ersatzneubau G UW Uhlestraße
OJ S 34/2026 18/02/2026
Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Chemnitzer Verkehrs-AG

E. paštas: einkauf@eins.de

Perkančiojo subjekto veiklos sritis: Miesto geležinkelio, tramvajų, troleibusų ar autobusų paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Planungsleistungen Ersatzneubau G UW Uhlestraße

Aprašymas: Planungsleistungen für den Ersatzneubau des G UW Uhlestraße

Procedūros identifikatorius: f3ce19cf-ab6c-4291-b513-cfe311a4bec7

Vidaus identifikatorius: CVAG/25/F01

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71000000 Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Chemnitz

Pašto kodas: 09127

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Šalis: Vokietija

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: Der Auftraggeber führt ein offenes Verfahren für die Vergabe der Planungsleistungen für den Ersatzneubau G UW Uhlestraße durch. Die Wertung der Angebote und somit die Ermittlung des bestplatzierten Bieters erfolgt anhand der erreichten gewichteten Gesamtpunktzahl der Wertungskriterien (Gesamthonorar netto = 60% und Beispielkonzept hinsichtlich der Möglichkeit zur Speicherung der Rückspeisenergie der Straßenbahn = 40%).

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/25/ES

sektvo -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus:

Korupcija:
Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:
Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją:
Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas:
Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:
Sukčiavimas:
Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:
Nemokumas:
Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas:
Likvidatoriaus administruojamas turtas:
Faktų iškraipymas, nusiųpta informacija, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:
Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:
Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą:
Sunkus profesinis nusiųžengimas:
Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:
Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:
Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:
Sustabdyta verslo veikla:
Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas:
Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Planungsleistungen Ersatzneubau GUW Uhlestraße

Aprašymas: Planungsleistungen zur Errichtung eines Gleichrichterunterwerks (GUW) neben dem bestehenden GUW auf dem CVAG-eigenen Flurstück nach aktuellem Stand der Technik sowie den Technischen Richtlinien und Spezifikationen der CVAG

Vidaus identifikatorius: LOT-0000

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71000000 Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos

Pasirinkimo galimybės:

Galimybių aprašymas: Die Durchführung der ausgeschriebenen Leistungen wird mit Zuschlagserteilung für die Lph. 2 und 3 verbindlich beauftragt. Die Ausführung der Lph. 4-7 sowie Lph. 8-9 wird durch den Auftraggeber gesondert beauftragt.

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Chemnitz

Pašto kodas: 09127

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 07/04/2026

Trukmės pabaigos data: 30/09/2029

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 2

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Folgende Angaben, Erklärungen und Nachweise sind mit dem Angebot

vorzulegen: 1.1. Formale Unterlagen • Vollständig verpreistes Preisblatt • Angaben gemäß Formblatt Eigenerklärung zur Eignung: o Registereintragungen o Angabe zu

Insolvenzverfahren und Liquidation o Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber oder Bieter in Frage stellt o Angaben

zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung o Angabe zur

Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft • Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft •

Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen • Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 • Haftpflichtversicherungsnachweis 2026 mit

Deckungssummen von jeweils min. 5 Mio. EUR für Personenschäden und für sonstige

Schäden. Maximierung der Ersatzleistungen min. 2-Faches der Versicherungssummen. Bei

Unterdeckung der bestehenden Versicherung ist eine Bestätigung des Versicherers zu

erbringen, dass im Auftragsfall die bestehende Versicherung zum Vertragsbeginn auf die

Anforderungen erhöht wird. Hinweis: Im Falle einer Bieter-/Arbeitsgemeinschaft ist der

Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung nicht von allen Mitgliedern, sondern

von der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft insgesamt zu erbringen. • Formblatt "Erklärung zur

Bestellung eines Datenschutzbeauftragten". 1.2. Innerbetriebliche Prozesse • Darstellung der innerbetrieblichen Prozesse zur Absicherung von Terminen und zur Kosteneinhaltung, bspw.

durch Übergabe der Prozessdokumentation eines Referenzprojekts 1.3. Software • Übersicht zu verfügbarer und eingesetzter Software und deren jeweiligen Einsatzspektrums (inkl.

Versionsbenennung bei der Software), folgende Software sollte vorhanden sein: o GAEB; o

CAD (.dwg- und .dxf-Format bzw. bevorzugt .dgn-Format); o AVA; o Netzberechnung

(Bahnstromversorgungsanlagen). 1.4. Umsatz • Umsatz innerhalb der letzten 3

Kalenderjahre in der Bahnstrom-, Fahrleitungs- und Kommunikationsplanung (inkl.

Weichensteuerung). Hinweis: Sofern das Unternehmen vor weniger als 3 Jahren gegründet

wurde, wird um Angabe des Umsatzes für alle abgeschlossenen Kalenderjahre seit Aufnahme

der Geschäftstätigkeit gebeten. 1.5. Personal • Auflistung der Mitarbeiter (einschließlich der

freien Mitarbeiter) inkl. fachlicher Qualifikationen in den Leistungsbildern Gebäude und

Innenräume, Freianlagen, Tragwerksplanung und techn. Ausrüstung. Folgende Angaben

müssen mindestens enthalten sein: o Benennung Mitarbeiter mit Nachnamen, Vorname; o

Abschluss/Studienabschluss (inkl. Studienrichtung); o Einsatzgebiet und Aufgabe innerhalb

der Firma; o Auflistung sonstiger Abschlüsse/Qualifikationen (z.B. Bauvorlageberechtigter

Bauingenieur, Statiker etc.); o Auflistung zu aktuellen Weiterbildungs- und/oder

Schulungsmaßnahmen (nicht älter als 2 Jahre). • Angaben zum eingesetzten Personal: o

Benennung eines Projektleiters, welcher überwiegend für dieses Vorhaben zum Einsatz

kommt sowie des Vertreters im Krankheits-/Urlaubsfall; o Benennung der Mitarbeiter, die für

die Leistungserbringung vorgesehen sind. Hinweis: Benannte Mitarbeiter sind im Falle der

Beauftragung zwingend zum Einsatz zu bringen. • Personaleinsatzplan: Zur Beurteilung der

zur Verfügung gestellten Personalkapazität sowie zur Plausibilisierung der angebotenen Honorare ist ein Personaleinsatzplan mit Angabe des geplanten Aufwandes in Stunden und der geplanten Auslastung jeweils je Kalenderwoche und je Mitglied des Projektteams über die Gesamtvertragslaufzeit beizulegen.

1.6. Referenzen • Angaben für mindestens 3 Referenzen für vergleichbare Leistungen: nicht koordinierte Planungsleistungen Leistungsphasen 1 - 7 (Bahnstrom- und Kommunikationsanlagen einschließlich deren Einbindung in das Leitsystem der CVAG) der letzten 5 Jahre. Die Referenzen müssen folgende Angaben beinhalten: o der Leistungsgegenstand (Bezeichnung und Kurzbeschreibung des Referenzprojektes); o Ort der Leistungserbringung; o Leistungszeitraum; o Auftraggeber mit Adresse; Ansprechpartner des Auftraggebers mit Telefonnummer; o Angabe der Gesamtkosten, des auf die Referenz jeweils entfallenen Auftragsvolumens; o Benennung der ausgeführten zusätzlichen Leistungen.

• Angaben für mindestens 3 Referenzen für vergleichbare Leistungen: Objektüberwachung (speziell bei Projekten im Anwendungsbereich der BOStrab) der letzten 5 Jahre. Die Referenzen müssen folgende Angaben beinhalten: o der Leistungsgegenstand (Bezeichnung und Kurzbeschreibung des Referenzprojektes); o Ort der Leistungserbringung; o Leistungszeitraum; o Auftraggeber mit Adresse; Ansprechpartner des Auftraggebers mit Telefonnummer; o Angabe der Gesamtkosten, des auf die Referenz jeweils entfallenen Auftragsvolumens; o Benennung der ausgeführten zusätzlichen Leistungen.

• Nachweis der beruflichen Qualifikation des Projektleiters, seines Vertreters und der für die Leistungserbringung eingesetzten Mitarbeiter o Angabe Berufserfahrung in Jahren (Berufserfahrung im genannten Aufgabengebiet mindestens 3 Jahre = geforderter Mindeststandard) o Kopie des Berufsabschlusses, Mindestanforderung mindestens Ingenieur, Master oder gleichwertig in den jeweiligen Fachbereichen o Nachweise zu aktuellen Weiterbildungs- und Schulungsmaßnahmen (nicht älter als 2 Jahre); o Liste von Referenzprojekten, mindestens eine Referenz je Leistungsbild (Gebäude, Freianlagen, Tragwerksplanung sowie Technische Ausrüstung) mit folgenden Angaben: Angabe, welches Leistungsbild die Referenz betrifft; Beschreibung der Baumaßnahme; Angabe, um wessen Referenz es sich handelt; Benennung Auftraggeber mit Ansprechpartner und Telefonnummer; Leistungsbeginn, Zeitpunkt Fertigstellung des Bauvorhabens (Inbetriebnahme); Honorarzone gemäß gültiger HOAI; Leistungsbilder gemäß gültiger HOAI mit Kurzerläuterung zu eventuellen Besonderheiten, Herausforderungen, Erfolgen; erbrachte Leistungsphasen gemäß gültiger HOAI sowie ggf. besondere Leistungen; Gesamtbaukosten (KG 200 - 600 altern. nach AKVS), mind. 1 Mio. Euro netto, mindestens Honorarzone III; Inbetriebnahme durch den Nutzer erfolgte im Zeitraum 01.01.2019 bis 31.12.2024; Bei Bietergemeinschaften muss die Referenz mindestens durch ein Mitglied der Gemeinschaft (d.h. nicht durch jedes einzelne Mitglied) erbracht worden sein; Angabe, ob es sich bei der Baumaßnahme um einen Neubau, einen Ausbau oder beides in Kombination handelt. Folgende Erklärungen und Nachweise sind auf gesondertes Verlangen vorzulegen: • Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen • Nachweise zu den im Formblatt Eigenerklärung zur Eignung getätigten Angaben: o Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer • Alle vorhandenen Jahresabschlüsse für die in 1.4 Umsatz benannten Kalenderjahre. • Nachweise (Referenzbescheinigungen) für alle mit dem Angebot eingereichten Referenzangaben. Die benannten Ansprechpartner müssen die Referenz auf Anfrage gegenüber dem Auftraggeber bestätigen und mindestens eine befriedigende/vertragsgemäße Leistungserbringung bescheinigen. Vorzugsweise sind die Formblätter des AG zu verwenden. • Nachweis für eine Vergaberechtsschulung in Bezug auf Kenntnisse in der Anwendung von VOB und/oder VOL innerhalb der letzten 2 Jahre für mindestens 2 Mitarbeiter. Hinweis: Falls keine Nachweise

vorhanden sind, bitten wir um Abgabe einer entsprechenden Eigenerklärung, dass die Mitarbeiter gleichwohl auf anderem Wege über sehr gute Kenntnisse der einschlägigen Regelwerke verfügen.

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Beispielkonzept

Aprašymas: Beispielkonzept hinsichtlich der Möglichkeit zur Speicherung der Rückspeisenergie der Straßenbahn

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 40

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Preis

Aprašymas: Gesamthonorar (netto) gemäß Preisblatt

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 60

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19b9877f229-4055909f2c5de260>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe.de>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Finansinės garantijos aprašymas: Sicherheit für Vertragserfüllung i.H.v. 5% der jew.

Gesamtauftragssumme; Sicherheit für Mängelansprüche i.H.v. 5% der jew.

Nettoschlussrechnungssumme.

Pasiūlymų priėmimo terminas: 03/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 31 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Unterlagen werden gemäß § 51 Abs. 2 SektVO nachgefordert.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: siehe Vergabeunterlagen

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip
Finansinės sąlygos: 30 Tage netto.

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Informacija apie peržiūros terminus: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis bzw. - soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind - bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Chemnitzer Verkehrs-AG
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Chemnitzer Verkehrs-AG

8. Organizacijos

8.1. ORG-7001

Oficialus pavadinimas: Chemnitzer Verkehrs-AG

Registracijos numeris: DE140847316

Pašto adresas: Carl-von-Ossietzky-Str. 186

Miestas: Chemnitz

Pašto kodas: 09127

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: eins energie in sachsen GmbH & Co. KG

E. paštas: einkauf@eins.de

Telefono numeris: +49 371 525 0

Fakso numeris: +49 371 525 5543

Interneto adresas: www.eins.de

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

8.1. ORG-7004

Oficialus pavadinimas: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Registracijos numeris: --

Pašto adresas: Braustraße 2

Miestas: Leipzig

Pašto kodas: 04107

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Šalis: Vokietija

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-7005

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista

:

6c9eace1-2b3b-41ed-8f53-82d930c62a89-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis

:

Atnaujinta informacija

Aprašymas

:

Nachtrag zusätzlicher Informationen, die im Zuge der ersten Veröffentlichung nicht übernommen wurden.

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: LOT-0000

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: eb83d335-0064-4e6e-9e36-215fafaeb0d0 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 17

Skelbimo išsiuntimo data: 16/02/2026 15:51:51 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 116572-2026

OL S numeris: 34/2026

Paskelbimo data: 18/02/2026